

# **SURAH MARYAM**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# .Kaaf Ha Ya Ain Sad ڪھيڻ

**ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُهُ وَ مَذْكُورٌ ذِكْرُكَ زَكَرِيَّاً زَكَرِيَّاً زَكَرِيَّاً زَكَرِيَّاً زَكَرِيَّاً زَكَرِيَّاً**

**إذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُ مَنِيداً - خَفِيًّا** **When he called his Lord secret - a call to his Lord**

قَالَ رَبِّي إِنِّي أَلْعَظُمْ مِنْيٍّ  
أَوْهَنَ "إِنِّي! My Lord" have weakened  
أَكُنْ أَكُنْ I said, and flared bones  
، وَآشْتَعَلَ my head آلَرَأْسُ شَيْبًا white with, and not  
أَكُنْ أَكُنْ I am, my Lord شَقِيًّا شَقِيًّا in my supplication to You have been  
unblessed بَدْعَائِكَ my Lord رَبِّي

وَإِنِّي أَخِفُّ الْمَوَالِيَّةَ مِنْ وَرَاءِي  
وَكَانَتْ أُمْرَاتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي  
أَنْتَ بَرْنَانِي وَلِيَّا لَدُنْكَ مِنْ  
أَنْتَ بَرْنَانِي وَلِيَّا لَدُنْكَ مِنْ  
أَنْتَ بَرْنَانِي وَلِيَّا لَدُنْكَ مِنْ  
أَنْتَ بَرْنَانِي وَلِيَّا لَدُنْكَ مِنْ

**يَرِثُنِي Who will inherit me from the family of Yaqub and inherit it. وَيَرِثُ يَعْقُوبَ**  
**". pleasing, my Lord رَبّ And make him Yaqub وَأَجْعَلْهُ.**

**يَزَّكِرْ يَا "O Zakariya"! نُبَشِّرُكَ بِغُلَمٍ إِنَّا! We give you glad tidings Indeed, We لَهُ الْأَسْمَهُ، يَحْيَى his name boy for We have assigned not لَمْ نَجْعَلْ، will be Yahya ".this name سَمِّيًّا before قَبْلُ it من**

**قالَ رَبُّهُ "أَنِّي مَلِكٌ لِلْجَنَّاتِ وَكَانَتِي  
عَاقِرًا بَلْغْتُ مِنْ الْعِظَمَاتِ مِنْ أَنْفُسِي  
وَقَدْ كُونْتُ مُحْمَدًا حِلْمًا لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَكَانَتِي مَرْأَةً بَارِنَّا وَكَانَتِي  
عَاقِرًا بَلْغْتُ مِنْ الْعِظَمَاتِ مِنْ أَنْفُسِي  
وَقَدْ كُونْتُ مُحْمَدًا حِلْمًا لِلْمُؤْمِنِينَ**



# **SURAH MARYAM**

قالَ رَبُّكَ "هُوَ أَعْلَىٰ هِيَنْ" said your Lord, قالَ، "Thus" He said  
وَقَدْ مَلَمْ، before I have created you and certainly Me  
شَيْئاً تَكُونُتْ". anything you were not

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنْ أَلْمِحَرَابٍ Then he came out from his people  
in a kūrah to them and he signaled فَأَوْحَى to them to glorify Allah  
.and in the evening وَعَشِيًّا the morning

**يَيْحَىٰ "وَءَاتَيْنَاهُ الْكِتَبَ بِقُوَّةٍ حُذِّرْهُ! O Yahya" Hold the Scripture when he was a child صَبَّيًّا the wisdom We gave him الْحُكْمَ**

**وَبِرٌّا** he was **جَبَارًا** and not **وَلْمُ** to his parents **بِوَالِدَيْهِ** And dutiful **يُكْنِي** .disobedient **عَصِيًّا** tyrant

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ الْمَرْدَلِ إِنَّمَا يُوَلَّ يَوْمَ الْمَرْدَلِ  
وَالْمَرْدَلُ يَوْمَ الْمَرْدَلِ يَوْمَ الْمَرْدَلِ وَالْمَرْدَلُ يَوْمَ الْمَرْدَلِ

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَبِ إِذْ أَنْتَ بَذَّتْ مَرْيَمَ، مَرْيَمَ when in the Book mentioned her family from a place شَرْقِيًّا مَكَانًا أَهْلِهَا to an eastern place.

**فَاتَّخَذَتْ** Then she took **مِنْ دُونِهِمْ** from them **جِبَابًا** a screen. **فَأَرْسَلْنَا** then he assumed for her the **فَتَمَثَّلَ لَهَا** Our Spirit **إِلَيْهَا** sent **. سَوِيًّا** well-proportioned **بَشَرًا** of a man **لِكَوْنِيْسْ** likeness



# **SURAH MARYAM**

**فَحَمَلْتُهُ مَكَانًا قَصِيًّا** to a place **بِهِ** and she withdrew فَأَنْتَبَذْتُ So she conceived him

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى the pains of childbirth Then drove her  
I had مِتْ قَالْتُ O! I wish "She said of the date-palm trunk  
.forgotten وَكُنْتُ هَذَا this before died قَبْلَ and I was نَسِيًّا مَنْسِيًّا in oblivion

**فَنَادَنَهَا** So cried to her **تَحْتَهَا** from مِنْ **أَلَّا**"**That do**"**beneath her** **جَعَلَ** has placed **قَدْ**grieve **تَحْرِزَنِي** not  
**beneath** **تَحْتَكِ** **your Lord** **رَبُّكِ** **verily** .**a stream** سَرِيَّا **you**

**وَهُزِّيْ إِلَيْكِ الْنَّخْلَةُ بِجِدْعٍ تَحْمِلُكَ التَّرْكَبَةُ وَتَسْقُطُ عَلَيْكَ رُطْبَةً مِنْ جَنِيْهِ اَنْتَ مَذْكُورٌ فِي الْمَوْلَى اَنْتَ مَذْكُورٌ فِي الْمَوْلَى**



## SURAH MARYAM

فَكُلِّي وَآشْرِبِي So eat <sup>وَقَرِّي</sup>and drink <sup>عَيْنَنَا</sup>and cool <sup>تَرِينَ</sup>you **فَإِمَّا** if <sup>أَنْتَ</sup>your eyes <sup>أَنْتَ</sup>  
 26 <sup>أَنْتَ</sup>,Indeed <sup>أَنْتَ</sup>,then say <sup>فَقُولِي</sup>anyone <sup>أَحَدًا</sup>human being <sup>أَنْتَ</sup>from <sup>مِنْ</sup>see  
 I <sup>أَنَّذَرْتُ</sup>so not,a fast <sup>صَوْمًا</sup>to the Most Gracious <sup>اللَّهُرْحَمْنَ</sup> have vowed <sup>أَكَلْمَ</sup>  
 " .to any human being <sup>إِنْسِيَّا</sup>today <sup>الْيَوْمَ</sup>will speak

فَأَتَتْ قَوْمَهَا <sup>بِهِ</sup>with him <sup>تَحْمِلُهُ</sup>Then she came carrying <sup>تَحْمِلُهُ</sup>,  
 27 <sup>أَنْتَ</sup>you have <sup>يَمْرِيمُ</sup>Certainly <sup>لَقَدْ</sup>!O Maryam" They said <sup>قَالُوا</sup>.him <sup>أَنْتَ</sup>  
 .an amazing thing <sup>شَيْئًا فَرِيَّا</sup>brought

يَأْخُذَتْ هَرُونَ O sister <sup>أَبُوكِ</sup>your father <sup>كَانَ</sup>was Not!of Harun <sup>مَا</sup>آمِرًا سَوْءَ  
 28 <sup>أَمْكِ</sup>".unchaste <sup>كَانَتْ</sup>your mother <sup>أُمُّكِ</sup>was and not <sup>وَمَا</sup>man, <sup>بَغِيَّا</sup>

فَأَشَارَتْ can we <sup>نُكَلِّمُ</sup>How <sup>كَيْفَ</sup>" They said <sup>قَالُوا</sup>.to him <sup>إِلَيْهِ</sup>Then she pointed <sup>فَأَشَارَتْ</sup>  
 29 <sup>أَنْتَ</sup>?a child <sup>صَبِيًّا</sup>the cradle <sup>كَانَ فِي الْمَهْدِ</sup>is to one who <sup>مَنْ</sup>speak

قَالَ He gave <sup>إِنِّي</sup>.of Allah <sup>أَلَّهُ</sup>a slave <sup>عَبْدٌ</sup>Indeed, I am" He said <sup>إِنِّي</sup>  
 30 .a Prophet <sup>نَبِيًّا</sup>and made me <sup>وَجَعَلَنِي</sup>the Scripture <sup>الْكِتَابَ</sup>me

وَجَعَلَنِي <sup>أَيْنَ مَا كُنْتُ</sup>wherever <sup>مُبَارَكًا</sup>blessed And He has made me <sup>أَيْنَ مَا كُنْتُ</sup>  
 31 and has enjoined on me <sup>وَأَوْصَنِي</sup>of the prayer <sup>بِالصَّلَاةِ</sup>and <sup>وَأَلْزَكَوْا</sup>am  
 alive <sup>حَيًّا</sup>as long as I am,zakah

وَبَرَّا He has made <sup>بِوَالدِّنِ</sup>and not <sup>وَلَمْ</sup>to my mother <sup>يَجْعَلُنِي</sup>And dutiful <sup>وَبَرَّا</sup>  
 32 .unblessed <sup>شَقِيقًا</sup>insolent <sup>جَبَارًا</sup>me

وَالسَّلَامُ And peace be <sup>عَلَى</sup>the day <sup>أَوْيَوْمَ</sup>on me <sup>أَوْيَوْمَ</sup>was born <sup>وُلِدْتُ</sup>  
 33 ".alive <sup>حَيًّا</sup>I will be raised <sup>أُبَعْثُ</sup>and the Day <sup>أَوْيَوْمَ</sup>will die <sup>أَمْوَاتُ</sup>day

ذَلِكِ That عِيسَى <sup>أَبْنُ مَرْيَمٍ</sup>the son <sup>قَوْلَ</sup>of Maryam <sup>أَلْحَقَ</sup>of a statement <sup>أَلْحَقَ</sup>  
 34 .they dispute <sup>يَمْتَرُونَ</sup>about it <sup>فِيهِ</sup>that which <sup>أَلَّذِي</sup>truth



## SURAH MARYAM

ما كانَ لِلّهِ أَنْ يَتَخَذَ الْكُوْنَ مِنْ وَلَيْلٍ  
 35 then He decrees قَضَى إِذَا أَمْرًا! Glory be to Him سُبْحَانَهُ .son  
 .and it is فَيَكُونُ كُنْ "Be" to it لَهُ يَقُولُ only He says

وَإِنَّ فَاعْبُدُوهُ فَإِنَّ رَبِّكُمْ is my Lord وَرَبُّكُمْ Allah أَللّهُ، And indeed " 36  
 ".straight صَرَاطٌ is a path هَذَا This. worship Him مُسْتَقِيمٌ

فَأَخْتَلَفَ so, from among them فَوْيِلُ الْأَحْرَابُ But differed بَيْنَهُمْ the sects  
 37 of a witness يَوْمَ كَفُرُوا مَشْهَدٍ disbelieve to those who woe لَلّهِ دِينَ from مَشْهَدٍ to those who  
 .great عَظِيمٌ Day

أَسْمِعْ بِهِمْ يَوْمَ! and how they will see! وَأَبْصِرْ How they will hear يَوْمَ the Regret قُصْدِيَّ when إِذْ has  
 38 the earth نَرُثُ We will inherit Indeed, We إِنَّا وَمَنْ they will be returned عَلَيْهَا is on it whoever يُرْجَعُونَ  
 .clear مُبِينٌ error ضَلَالٌ are in today آلَيْوَمَ wrongdoers

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ of the Day أَلْحَسْرَةَ And warn them قُصْدِيَّ when إِذْ has  
 39 are في And they الْأَمْرُ the matter been decided وَهُمْ الْأَمْرُ are in the Book إِلَيْهِمْ Ibrahim إِبْرَاهِيمَ .believe يُؤْمِنُونَ do not لَا and they وَهُمْ heedlessness غَفْلَةٍ in

إِنَّا and the earth نَرُثُ We will inherit Indeed, We إِنَّا وَمَنْ they will be returned عَلَيْهَا is on it whoever يُرْجَعُونَ  
 40 .Indeed Ibrahim إِبْرَاهِيمَ in the Book إِلَيْهِمْ .a Prophet نَبِيًّا was he كَانَ صِدِّيقًا

إِذْ قالَ When he said لَأَبِيهِ Why! O my father" يَأْبَتِ to his father يُبَصِّرُ and not يَسْمَعُ not that which worship  
 42 and not يُبَصِّرُ and not يَسْمَعُ not ?in anything شَيْئًا to you عنك benefits يُغْنِي not



## SURAH MARYAM

يَأَبْتِ الْعِلْمِ مِنْهُ أَقْدَرْ جَاءَنِي وَرِيلْيَهُ أَنِّي! O my father  
 43 I will not what knowledge أَهْدِكَ فَاتِّيغْنِي يَا تِلَكَ came to you, so follow me.  
 even صِرَاطًا سَوِيًّا to the path guide you

يَأَبْتِ الشَّيْطَنَ لَا تَعْبُدِهِ Do not! O my father  
 44 to the Most كَانَ الشَّيْطَنَ is the Shaitean, Indeed إِنَّ شَيْطَانٌ disobedient عَصِيًّا Gracious

يَأَبْتِ عَذَابًا أَخَافُ أَنْ يَمْسِكَ that fear Indeed, I will touch you  
 45 so you would فَتَكُونَ منْ the Most Gracious from punishment  
 ". a friend وَلِيًّا to the Shaitean be لِلشَّيْطَنِ

قالَ أَرَاغِبُ أَنْتَ "Do you hate" He said, أَرَأِيْهِمُ my gods عنْ إِلهِيْهِ from surely, I will stone لَأَرْجُمَنَكَ if not تَنْتَهِي you desist لَمْ لَئِنْ? Ibrahim ". for a prolonged time مَلِيًّا so leave me وَأَهْجُرْنِي you

قالَ سَلَّمٌ "Peace be" on you عَلَيْكَ He said, سَأَسْتَغْفِرُ I will ask لَكَ to my Lord إِنَّهُ كَانَ is بِي for you لَكَ forgiveness Ever Gracious حَفِيًّا me

وَأَعْتَزِلُكُمْ And I will leave you what you invoke دُونِ that May be أَلَا my Lord وَأَدْعُوا اللَّهَ besides "unblessed شَقِيًّا to my Lord بِدُعَاءٍ I will be أَكُونَ not

فلما they worshipped أَعْتَزَلَهُمْ So when he left them وَمَا what دُونِ اللَّهِ We bestowed دُونِ اللَّهِ, besides Allah وَهَبْنَا We each of them وَكُلَّا and Yaqub إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ him a Prophet نَبِيًّا made

وَوَهَبْنَا Our Mercy of to them لَهُمْ And We bestowed مِنْ high a truthful mention صَدِيقٍ لَهُمْ made لِسَانَ عَلِيًّا for them



# **SURAH MARYAM**

وَأَذْكُرْ،Indeed مُوسَى،the Book فِي الْكِتَبِ،And mention إِنَّهُ،Musa وَكَانَ،a Messenger نَبِيًّا،and was مُخْلَصًا،he was كَانَ،chosen رَسُولًا وَ

وَكَانَ يَأْمُرُ بِالصَّلَاةِ وَنَهَا عَنِ الْمُنْكَارِ وَكَانَ مَرْضِيًّا لِرَبِّهِ وَكَانَ مَنْزُوكًا لِزَكَاةِ الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةِ الْمَرْضِيَّةِ وَكَانَ مَنْزُوكًا لِزَكَاةِ الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةِ الْمَرْضِيَّةِ

.high مَكَانًا عَلَيًّا to a position And We raised him وَرَفَعْنَاهُ

**Allah bestowed** أَنْعَمَ اللَّهُ **were the ones whom** Those أُولَئِكَ الَّذِينَ **the Prophets** from among مِنْ ذُرْيَةِ النَّبِيِّينَ **upon them** عَلَيْهِمْ **favor** We حَمَلْنَا **and of those** وَمِنْ آدَمَ مَوْلَانَا **offspring** of إِبْرَاهِيمَ **the offspring** وَمِنْ ذُرْيَةِ نُوحٍ **with** مَعَ carried **and of** We هَدَيْنَا **those whom** وَمِنْ آسْرَاءِ إِيلَيْهِمْ **Ibrahim** **to** تُتْلَى **were recited** إِذَا **and We chose** وَأَجْتَبَيْنَا **guided** **they** خَرُوا **of the Most Gracious** الْرَّحْمَنِ **the Verses** آيَاتٌ **them** سُجَّداً **.and weeping** وَبُكِيًّا **prostrating** وَقَاعِدًا **fell**



## SURAH MARYAM

فَخَلَفَ  
59 who successors خَلْفُهُمْ after them أَصْنَاعُهُمْ Then succeeded مِنْ بَعْدِهِمْ أَصْنَاعُوا  
the and they followed وَاتَّبَعُوا الصَّلَاةَ الْمُهَاجَرَةَ وَالشَّهْوَاتِ  
evil they will meet غَيْرًا فَسَوْفَ يَلْقَوْنَهُمْ so soon lusters

إِلَّا مَنْ تَابَ وَعَمِلَ  
60 and believed repented one who Except وَأَمَنَ فَأُولَئِكَ صَلِحًا did good deeds  
will Then those يَدْخُلُونَ in they will be wronged يُظْلَمُونَ وَلَا Paradise enter شَيْئًا anything

جَنَّتِي Gardens عَدْنٌ which of Eden الْرَّحْمَنُ promised وَعَدَ اللَّهُ الَّتِي  
61 ,Indeed إِنَّهُ عِبَادَهُ .in the unseen بِالْغَيْبِ to His slaves Gracious مَأْتِيًّا sure to come مَا تَيَّبَ هُوَ وَعْدُهُ كَانَ His promise is it

لَا لَغْوًا Not يَسْمَعُونَ therein they will hear فِيهَا vain  
62 is their رِزْقُهُمْ And for them سَلَامًا but talk إِلَّا سَلَامًا  
.and evening وَعَشِيًّا morning بُكْرَةً therein provision فِيهَا عِبَادَتِنَا

تِلْكَ This الْجَنَّةُ which نُورٌ We give as inheritance الْجَنَّةُ is Paradise  
63 .righteous كَانَ is the one who Our slaves عِبَادِنَا to مَنْ تَقِيَّا

وَمَا نَنَزَّلُ And not we descend إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ of your by the Command  
64 is what To Him belongs لَهُ مَا خَلَفَنَا and what is before us مَا بَيْنَ أَيْدِينَا  
your that كَانَ is between وَمَا بَيْنَ رَبِّكَ And not that is between what behind us  
forgetful نَسِيًّا Lord

رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ Lord of the heavens وَالْأَرْضِ and the earth  
65 so worship فَاعْبُدْهُ is between both of them whatever you in His worship لِعِبَادَتِهِ Do تَعْلَمُ  
?any similarity سَمِيًّا for Him know لَهُ



## SURAH MARYAM

66 وَيَقُولُ إِنِّي مِتٌّ أَعْدَى مَا "What! When" أَلِإِنْسَنُ And says the man  
"alive حَيًّا I be brought forth أُخْرَجُ surely will dead

67 أَوَلَمْ يَذْكُرْ Does not We created that We خَلَقْنَاهُ the man أَلِإِنْسَنُ remember  
?anything شَيْئًا he was يَكُونُ while not وَلَمْ من قَبْلُ before him

68 فَوْرَ بَكَ surely, We will gather them لَنَحْشُرَنَّهُمْ So by your Lord وَالشَّيْطِينَ  
surely, We will bring them لَنُخْضُرَنَّهُمْ then the devils  
.bent on knees جَهَنَّمَ Hell around them حَوْلَهُمْ

69 ثُمَّ لَنَزَعَنَّ Then surely, We will drag out every كُلٌّ from شِيعَةٍ  
those أَيُّهُمْ sect مِنْ surely, We will drag out those who were worst أَشَدُّ of them  
in عَيْيَا the Most Gracious آللَّرَحْمَنِ against عَلَى rebellion .rebellion

70 ثُمَّ لَنَحْنُ Then surely, We know best أَعْلَمُ surely, We will drag out those who were worst أَشَدُّ of them  
are أَوْلَى they هُمْ of those who know best أَعْلَمُ surely, We will drag out those who were worst أَشَدُّ of them  
.of being burnt صِلِيَّا therein بِهَا most worthy

71 وَإِنْ مِنْكُمْ And there is not إِلَّا but any of you أَلِإِنْسَنُ And there is not  
.decreed حَتَّمًا an inevitability your Lord upon عَلَى This is it .Kَانَ

72 ثُمَّ نَجِي Then those who أَتَقَوْا We will deliver وَنَذَرُ feared Allah وَنَذَرُ  
.bent on knees جَهَنَّمَ therein فِيهَا the wrongdoers الظَّالِمِينَ will leave

73 وَإِذَا تُتْلَى And when to them عَلَيْهِمْ are recited Our to them عَلَيْهِمْ are recited  
to those who disbelieved كَفَرُوا those who say clear بَيْنَتِي Verses  
is أَيُّ of the two groups أَلْفَرِيقَيْنِ Which أَيُّ believed who  
"?in assembly نَدِيَّا and best وَأَحْسَنُ in position مَقَامًا better

74 وَكَمْ And how many أَهْلَكْنَا before them قَبْلَهُمْ We destroyed مِنْ of قَرْنِي  
and أَنَّا in possessions وَرِءِيَّا were better أَحْسَنُ they هُمْ - generation  
?appearance



## SURAH MARYAM

75 قُلْ مَنْ "سَيِّدٌ فِي الْأَرْضِ إِنَّمَا كَانَ فِي الْأَرْضِ مَنْ يَرِيدُ  
**then surely will** the error in the Most Gracious for him to extend  
**they were** what they see until extension  
**the punishment** either or the punishment promised  
**in** is worst who then they will know, Hour  
". in forces and weaker position

76 وَيَزِيدُ اللَّهُ أَهْتَدِيَّاً أَهْتَدِيَّاً those who And Allah increases  
**good** And the everlasting in guidance, guidance  
**and** for reward near are better خَيْرٌ deeds  
**.for return** مَرْدَداً better

77 أَفَرَءَيْتَهُ كَفَرَ he who Then, have you seen  
**and** wealth Surely, I will be given "لَأُوتَيَنَّ, and said, Verses  
**"?children**

78 أَطْلَعَ Has he looked into the unseen  
**?a promise** عَهْدًا the Most Gracious from taken

79 كَلَّا سَنَكْتُبُ We will record, Nay  
**.extensively** مَدَداً the punishment from for him to extend

80 وَنَرِثُهُ وَيَأْتِيَنَا he says what And We will inherit from him  
**.alone** فَرْدًا come to Us

81 وَاتَّخَذُوا And they have taken besides  
**.an honor** عِزًّا for them that they may be إِلَهٌ, gods, Allah

82 كَلَّا سَيَكْفُرُونَ they will deny بِعِبَادَتِهِمْ their worship of them  
**.opponents** ضِدًا against them عَلَيْهِمْ they will be



## SURAH MARYAM

83

أَلْمَعْ تَرَاهُنَا أَنَّا إِنَّا لِلشَّيْطِينَ We have sent that We آنَّا، you see Do not  
 83 with أَزَّاً عَلَى اتَّهَمُهُمْ تَوْزُّهُمْ، the disbelievers upon devils  
 .incitement

84

فَلَا نَعْجَلُكُمْ مَعَهُمْ So do not فَلَا Only against them عَلَيْهِمْ make haste .a number عَدًّا for them لَهُمْ count

85

يَوْمَ نَحْشُرُ The Day نَحْشُرُ We will gather to إِلَى the righteous الْمُتَّقِينَ  
 85 as a delegation وَفْدًا Gracious

86

وَنَسُوقُ And We will drive .thirsty وَرْدًا Hell جَهَنَّمَ to إِلَى the criminals الْمُجْرِمِينَ

87

لَا يَمْلِكُونَ Not they will have the power of the الشَّفَاعَةِ الْمُلْكُونَ  
 87 the Most from عِنْدَ has taken أَتَخَذَ الْرَّحْمَنِ مَنِ except إِلَّا intercession  
 .a covenant عَهْدًا Gracious

88

وَقَالُوا "And they say أَتَخَذَ "Has taken" الْرَّحْمَنُ الْمُتَّقِينَ، the Most Gracious وَلَدًا

89

لَقَدْ جِئْتُمْ، Verily you have put forth إِذَا شَيْئًا a thing إِذَا

90

تَكَادُ الْسَّمَوَاتُ وَتَنْشَقُ the heavens يَتَفَطَّرُنَّ وَتَنَسَّقُ Almost  
 90 in هَذَا the mountain وَتَخْرُجُ the earth أَلْأَرْضُ splits asunder  
 .devastation

91

أَنْ دَعَوْا That they invoke لِلرَّحْمَنِ الْمُتَّقِينَ to the Most Gracious وَلَدًا

92

وَمَا يَنْبَغِي And not is appropriate لِلرَّحْمَنِ that for the Most Gracious يَتَّخِذَ  
 92 .a son وَلَدًا should take

93

إِنْ كُلُّ مَنِ فِي الْأَرْضِ are in who all كُلُّ Not the heavens وَالْأَرْضِ and the  
 93 .as a slave عَبْدًا إِلَّا اتَّهَمُهُمْ تَوْزُّهُمْ to the Most Gracious will come but earth



## SURAH MARYAM

94

and counted وَعَدَهُمْ هُمْ أَحْصَنُهُمْ، Verily لَقَدْ  
He has enumerated them .a counting عَدًّا، them

95

of the آلْقِيَمَةِ on the Day يَوْمَ will come to Him إِلَيْهِ And all of them وَكُلُّهُمْ  
.alone فَرْدًا Resurrection

96

إِنَّ الَّذِينَ good and did وَعَمِلُواْ believed those who، Indeed أَلَّذِينَ  
the Most لَهُمْ will bestow، deeds سَيَجْعَلُ لَهُمْ رَحْمَنٌ for them  
.affection وُدًّا Gracious

97

فَإِنَّمَا يَسِّرَنَا that in your tongue بِلِسَانِكَ We have made it easy So, only لِتُبَشِّرَ  
and to the righteous آلَمُتَّقِينَ with it بِهِ you may give glad tidings وَتُنذِّرَ  
.hostile لُدُّا people قَوْمًا with it بِهِ warn

98

وَكَمْ before them قَبْلَهُمْ We have destroyed أَهْلَكْنَا And how many مِنْ مَنْ قَرْنِ  
of them you perceive تَحِسُّنْ Can هلْ? generation ?  
? a sound رِكْزًا from them لَهُمْ hear سَمَعُ or وَ one أَحَدٍ any مِنْ them

